

LA OEA FRENTE A LA PROBLEMATICA DEL CONTROL, PROCESAMIENTO Y DISEMINACION
DE LA INFORMACION

por MARTHA V. TOME
Especialista Principal
Información, Comunicación y
Difusión Cultural
OEA

BIBLIOTECA



CENTRO SECCIONARIO
DE REUNIONES
BIENECOLÓMICAS

la. Reunión del Comité Interamericano
para el Análisis del Formato MARCAL

México, 25-27 de febrero de 1980

EL PROGRAMA DE BIBLIOTECAS Y ARCHIVOS HASTA 1979.

Nuestro interés principal en este trabajo es dar un panorama general de la labor desarrollada por el antiguo programa de Desarrollo de Bibliotecas y Archivos de la Organización de los Estados Americanos, hoy en día denominado Información, Comunicación y Difusión Cultural; el nuevo enfoque del programa y el período de transición por el que estamos atravesando.

No creo necesario hacer resaltar y justificar la importancia de la información en el mundo actual y del futuro, pero sí quiero mencionarles algunas de las reflexiones que se le hicieron a los órganos gobernantes de la Organización con el objeto de que apoyaran el nuevo enfoque del programa.

Hoy en día, Cultura, Comunicación e Información son factores esenciales para el desarrollo de un sistema económico y social propio y deben ser tomados en consideración en todo planeamiento de desarrollo. No hay verdadero desarrollo sin algún plan basado en las realidades culturales de la sociedad a la que va dirigido y que sea capaz de satisfacer las aspiraciones comunes de aquellos para los cuales se diseñó. De todo esto se desprende la importancia de estudiar seriamente la necesidad de crear medios de almacenamiento, recuperación y difusión de la información que garantice la disponibilidad de ésta.

Información es un recurso, lo mismo que la energía es un recurso. Los dos son vitales para el bienestar del individuo y sus organizaciones. En los países industrializados la aplicación del conocimiento es quizás el factor más importante y responsable del presente nivel de industrialización, tasa de productividad y nivel de vida. En los países en vía de desarrollo el acceso eficiente y oportuno a los recursos del conocimiento, es una cuestión de importancia capital. El conocimiento, que básicamente es una síntesis de la información, trae poder; poder social, económico y político.

Debido a la proliferación de la información y el ritmo acelerado con que el conocimiento se renueva, el mundo está al borde de cambios dramáticos en la forma que se maneja la información. Todo indica que se seguirá y aumentará el uso de equipo elec-

trónico y la telecomunicación y el desarrollo de redes para el almacenamiento, búsqueda, traslado y difusión de la información.

Un análisis histórico breve de la labor que la Organización ha desarrollado en el campo de la información nos indica que en 1959 se estableció oficialmente el Programa de Desarrollo de Bibliotecas y de la Bibliografía, incluyendo labores informativas y de promoción, la publicación de manuales técnicos, la formación profesional de bibliotecarios y bibliógrafos, el fomento de la bibliografía, la libre circulación de material impreso y el estímulo al comercio del libro.

En la década de 1960 el Programa de Desarrollo de Bibliotecas dedicó sus mayores esfuerzos a las publicaciones técnicas, llenándose así un gran vacío, tanto por su contenido como por la gran difusión que alcanzaron, al distribuirse gratuitamente a cerca de 2.000 bibliotecas de los países del hemisferio. Uno de los manuales, la Lista de encabezamientos de materia para bibliotecas, en 1977 alcanzó su quinta reimpresión a pesar de que, después de la edición original, solamente se distribuye por adquisición.

La limitación de recursos obligó a obtener fuentes de financiamiento externas para diversas actividades. Con el generoso aporte de la Fundación Rockefeller, se realizó un estudio a fondo sobre la formación de bibliotecarios en América Latina, donde se propusieron las Normas para Escuelas de Bibliotecología, que han sido ampliamente difundidas por la OEA y que influyeron e influyen en el mejoramiento de los programas de las escuelas de bibliotecología y en la calidad del profesorado de las mismas.

El Programa Regional de Desarrollo Cultural, establecido en la sexta reunión del Consejo Interamericano Cultural celebrada en Puerto España, Trinidad, en 1969, determinó las metas de la unidad técnica que tendría bajo su responsabilidad todo lo referente a bibliotecas y bibliografía. Además, agregó a estas actividades tradicionales lo concerniente al desarrollo de archivos, a los que hasta entonces prácticamente no se había tenido en cuenta.

Los objetivos generales de la llamada Unidad Técnica de Bibliotecas, Bibliografía

y Archivos eran desarrollar la infraestructura institucional, bibliográfica y de servicios necesaria para que la información sea fácilmente asequible a cualquier persona o institución, de cualquier nivel social y en todos los aspectos de la actividad humana; proveer las mayores facilidades de acceso a la amplia gama del saber contemporáneo; preservar el patrimonio cultural individual y nacional, en todas sus formas, y contribuir a la difusión de los valores y tradiciones culturales de los países americanos.

Así, entre las actividades desarrolladas en el campo bibliotecológico bajo los lineamientos del Programa Regional de Desarrollo Cultural, pueden destacarse: asesoría al gobierno de Colombia en el planeamiento nacional de servicios de bibliotecas y documentación, y en particular, a la agencia del Ministerio de Educación encargada del planeamiento nacional de bibliotecas universitarias; asesoría al Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior en la preparación de un anteproyecto de plan nacional de bibliotecas universitarias; cooperación técnica con la Universidad de Costa Rica para establecer un servicio de catalogación centralizada para las bibliotecas universitarias de América Central; asesoría para el planeamiento de los servicios bibliotecarios de la Universidad Nacional de Honduras; misión exploratoria a la Universidad Centroamericana, en Nicaragua, para constatar la situación de su biblioteca y recomendar las prioridades y pasos a seguir para su mejor organización; asesoría a la República Dominicana en la organización de un servicio nacional de bibliotecas; reorganización de la Biblioteca del Ministerio de Relaciones Exteriores de Costa Rica; asesoría a la Escuela de Bibliotecología de la Universidad Mayor de San Andrés, en la Paz, Bolivia; asesoría y provisión de equipos a escuelas de bibliotecología en Bolivia, Brasil, México y Perú; adiestramiento y provisión de equipos para mejorar y ampliar las redes nacionales de Centros Culturales y de Casas de la Cultura, en Colombia y El Salvador; evaluación de la Biblioteca Regional del Caribe, en Puerto Rico, y su funcionamiento, para mejorar los servicios que presta^a la región; entrenamiento e investigación en la selección y adquisición de materiales bibliográficos para el estudio de los problemas contemporáneos de América Latina en la Biblioteca de El Colegio de México; pro-

yecto piloto regional de desarrollo de sistemas de bibliotecas públicas en Venezuela; mejoramiento de servicios bibliotecarios universitarios en Paraguay; estudio sobre catalogación centralizada automatizada y sus costos en una universidad de Chile; tres proyectos de alcance interamericano, a saber; normalización de técnicas bibliotecarias, en la Universidad de Costa Rica; transferencia de información bibliográfica automatizada utilizando formatos de computadora ya aceptados por los países de mayor desarrollo en América y Europa, en CONACYT, México; y la creación, promoción y difusión de la literatura infantil, en El Mácaro, Venezuela.

Estas actividades que se han enumerado como ejemplos de la variedad de servicios prestados en el último decenio bajo el Programa de Desarrollo Cultural, fueron complementadas con otros servicios, como la provisión de becas, en particular para profesores de escuelas de bibliotecología; innumerables misiones de asesoramiento por medio de expertos y la participación en reuniones nacionales e interamericanas. En suma, se ha propendido a alentar y reforzar la vinculación entre los individuos y las instituciones que día tras día laboran por un eficiente y sostenido avance de las bibliotecas de América Latina y el Caribe.

Desde que la aludida sexta reunión del Consejo Interamericano Cultural encomendó al Programa de Fomento de Bibliotecas y de la Bibliografía, del Departamento de Asuntos Culturales, la ejecución de los proyectos de desarrollo de las bibliotecas escolares y universitarias del Programa Regional de Desarrollo Educativo, además de los suyos propios, se ha estado colaborando estrechamente en estos temas y varios de los proyectos mencionados anteriormente se han realizado con la aprobación y el financiamiento de los Departamentos de Asuntos Educativos y de Asuntos Culturales de la Organización.

Mandato del Consejo Interamericano para la Educación la Ciencia y la Cultura (CIECC)

En 1977 el CIECC en su Octava Reunión, aprobó la Res. 335/77 que dice lo siguiente:

Considerando:

Que las bibliotecas y archivos de todo tipo y los centros de documentación e información constituyen la infraestructura de los sistemas de información requeridos por todos los países para su desarrollo más efectivo;

Que el Seminario Interamericano sobre la Integración de los Servicios de Información de Archivos, Bibliotecas y Centros de Documentación en América Latina y el Caribe, celebrado en Washington en 1972 bajo los auspicios de la OEA, la UNESCO y otros organismos, recomendó especialmente la planificación de una política nacional de información y el desarrollo de un sistema nacional integrado de los servicios de información en cada uno de los países;

Que hay ciertos programas y proyectos, tales como el adiestramiento de bibliotecarios y documentalistas, archiveros y especialistas de la información y la promoción del comercio del libro, que benefician directa o indirectamente a ciertos aspectos de los tres Programas Regionales de la Secretaría Ejecutiva para la Educación, la Ciencia y la Cultura, así como las demás áreas de la Organización.

Resuelve:

Recomendar a la Secretaría General que en la programación y presupuesto para el bienio 1978-1979 se considere la posibilidad de un programa integrado por todas las áreas con el objeto de apoyar el desarrollo de las instituciones, los instrumentos y los mecanismos y medios de información bajo la coordinación del Programa de Desarrollo de Bibliotecas y Archivos.

Para la XV Reunión del CIDEC, el antiguo Programa de Desarrollo de Bibliotecas y Archivos preparó el doc. CIDEC no. 72 titulado "Anteproyecto de un Proyecto Integrado de Servicios y de Sistemas de Bibliotecas y de Información". En este documento se analizan algunos de los otros programas que en el campo de la información tiene la Organización, tales como el de Bibliotecas Escolares y Universitarias en Educación, el de Servicios de Información y Asistencia Técnica a la Empresa en el Departamento de Ciencias, los servicios de información para el desarrollo urbano en Económico y Social. También se comenta la situación de la Biblioteca Colón así como otros centros de documentación e información de la Organización. Este documento a la vez presenta, de una manera general, la situación de las bibliotecas, centros de documentación e información y archivos de la América Latina y el Caribe y algunos de los proyectos importantes que se están realizando en este campo. Finalmente, el proyecto propone una nueva estructura administrativa dentro de la Organización que per-

mita un apoyo más efectivo a la labor que se lleva a cabo en los países, principalmente en el campo del planeamiento, organización e integración a nivel nacional y regional de sistemas nacionales y regionales de información y de redes de bibliotecas y centros de información, con el objeto de facilitar una eventual Red Interamericana e Iberoamericana de Información.

El CIDEC, en su XVII Reunión Ordinaria, recomendó la aprobación en principio del proyecto y la CEPCIECC, en su XVIII Reunión, recomendó también su aprobación formando un grupo de trabajo para que estudie las posibilidades de ejecutar el proyecto en varias etapas.

En la programación del bienio 1980/81, se aprobó un proyecto regional que dará los primeros pasos para:

- proporcionar un diagnóstico regional sobre los esfuerzos de los Estados miembros en el campo del acceso y control de la información.

- determinar los recursos económicos, de infraestructura y humanos que la región provee en el campo de la información.

- determinar la factibilidad de utilización y aprovechamiento de infraestructuras y recursos externos a la región para desarrollar este campo.

- determinar las áreas dentro de las cuales debe actuar el Proyecto para asegurar la integración máxima de todos los recursos en la región y fuera de ella.

PERIODO DE TRANSICION 1980/81

Este bienio que comenzó en enero de 1980, se considera como un período de transición. Dentro del Proyecto Regional se realizarán 3 estudios básicos que permitirán determinar la posibilidad de crear una Red Interamericana de Bibliotecas y Centros de Documentación e Información que sirva de soporte a un Sistema Interamericano e Iberoamericano de Información en todas las áreas. El primer estudio será un diagnóstico regional sobre los sistemas, subsistemas, redes y nodos de bibliotecas, centros de documentación e información y archivos que existen en la América Latina y el Caribe que pudieran participar en la Red Interamericana. El segundo estudio determinará las limitaciones en los servicios de

telecomunicaciones, implicaciones legales y consideraciones económicas que se deben de tomar en cuenta para determinar la conveniencia del acceso en línea a los bancos de datos y bancos bibliográficos de los Estados Unidos desde 3 subregiones: el Caribe, la América Central y la América del Sur. El tercer estudio permitirá identificar los componentes necesarios de una Red Interamericana de Servicios de Bibliotecas y Centros de Documentación e Información y su posible diseño, que permita el control bibliográfico, asegure la recuperación de la información y facilite el acceso a la documentación.

Al mismo tiempo, la Unidad está analizando los proyectos presentados a la Organización para el bienio 1980-81 con el objeto de identificar aquéllos cuyos objetivos principales son el control, procesamiento o difusión de la información o que tienen entre sus componentes el uso de la información.

En una primera revisión general encontramos que en los Programas Regionales para el Desarrollo Educativo, Científico y Técnico y Cultural, se desarrollarán 29 proyectos en 16 Estados miembros y 13 acciones regionales (becas a nivel de posgrado o de especialización, seminarios, estudios e investigaciones). De los 29 proyectos, 11 son proyectos o centros multinacionales e interamericanos que benefician una sub-región o toda la región. Es importante aclarar que en la mayoría de los proyectos restantes (18) que se consideran nacionales, se generarán modelos y/o experiencias válidas que deberán ser tomadas en consideración, ya que ellas representan tecnologías adaptadas a nuestro medio. Un ejemplo de esto tenemos en los proyectos coordinados de Venezuela, Colombia y Costa Rica en el campo de las bibliotecas escolares, donde los resultados serán un modelo flexible de sistema nacional de bibliotecas escolares y un modelo flexible de adiestramiento de maestros-bibliotecarios; o el proyecto de Venezuela sobre sistemas nacionales, donde la actividad principal es un seminario para mostrar la labor que se hizo de diagnóstico, evaluación y diseño del Sistema Nacional de Servicios de Bibliotecas y de Información de Venezuela. En las próximas semanas, se espera tener un análisis más detallado de las actividades que se realizarán, las posibilidades de coordinación general de estos proyectos y el impacto que pueden tener o tendrán estas acciones y principalmente nos permitirá tener un conocimiento más completo de algunas de las instituciones que

están trabajando en este campo y de los instrumentos, mecanismos y medios que utilizan.

En el anexo I se da la lista de proyectos por países.

En los meses de marzo y abril se estudiarán todos los proyectos que fueron presentados a los Programas Económico y Social con el objeto de hacer un análisis similar al que se está realizando en los campos educativo, científico, tecnológico y cultural.

Proximamente se nombrará dentro de la OEA un Comité coordinador-asesor interno que estudiará este primer análisis y recomendará a la Unidad de Información, Comunicación y Difusión Cultural una línea de acción coordinada.

La posibilidad de unir los esfuerzos que se están realizando en todos los campos es una de las grandes ventajas del Proyecto Integrado.

SISTEMAS Y REDES DE INFORMACION EXISTENTES EN LA AMERICA LATINA Y EL CARIBE

Un análisis rápido de la literatura disponible sobre el tema y de la documentación oficial de la OEA revela que todos los países miembros de la Organización, excepto uno, están participando en uno o varios sistemas regionales o mundiales. Algunos de estos sistemas y redes son bien conocidos, cuya labor se ha extendido y consolidado en la región como AGRIS/AGRINTER, Sistema Internacional de Información Nuclear, Sistema Mundial de Información Científica y Técnica de la UNESCO, Red de Información Bio-Médica, CLADES y muchos otros.

El problema se presenta cuando se trata de determinar los tipos de servicios que se ofrecen en cada sistema y su alcance, qué infraestructura documental y recursos humanos hay en cada uno, cuál es el potencial de desarrollo en cada caso y en cada país; todo esto es necesario conocer si se quieren utilizar como soporte a un Sistema Interamericano e Iberoamericano de información. El estudio que acaba de publicar CLADES sobre las unidades de información ciertamente será de gran beneficio para analizar la situación real en la región.

GRADO DE DESARROLLO DE LAS INFRAESTRUCTURAS

El desarrollo de una red o sistema presupone una infraestructura que está en relación directa con las necesidades del usuario y el tipo de servicio que se propone. Las nuevas tecnologías son las que pueden acortar la brecha entre las deficiencias que se detectan y los objetivos que se propongan.

Algunas de las interrogantes que deberán contestarse antes de intentar un posible diseño de un Sistema Interamericano de Información son:

- el grado de institucionalización de los esfuerzos realizados a nivel nacional, sub-regional, regional y mundial.
- el estado actual de la aplicación de técnicas y tecnologías modernas para el almacenamiento y diseminación de la información y la relación costo-beneficio en las experiencias que ha habido en la región.
- la compatibilidad de los servicios de telecomunicaciones
- los recursos humanos con que se cuenta
- las herramientas bibliográficas o publicaciones informativas necesarias, como directorios, etc.
- las normas y reglas utilizadas en la región para el control de la información
- el acceso a fuentes primarias de información
- el usuario a todos los niveles. El usuario potencial y sus necesidades
- las fuentes de financiación.

José Arias en su trabajo sobre Centros y Redes de Información Científica y Tecnológica en la Comunidad Iberoamericana, propone una serie de estudios específicos para ofrecer un diagnóstico integrado de la situación en la región; ciertamente, estos estudios arrojarían información muy importante que serviría de base al sistema.

IMPORTANCIA DE ALGUNOS DE LOS PROYECTOS APOYADOS POR OEA EN EL BIENIO 1980/81

Durante este bienio, se le va a solicitar a todos los proyectos de la OEA en el campo de la información, que colaboren con el comité coordinador-asesor interno de la Organización para hacer los estudios del Proyecto Integrado, recabar información adicional necesaria o poner al día estudios realizados anteriormente; por ejemplo, el Centro Interamericano de Archivos en la Universidad de Córdoba, podrá poner al día el estudio realizado en 1971/72 sobre la situación de los archivos nacionales en la América Latina y el Caribe y quizás complementarlo con un estudio de los archivos intermedios y archivos administrativos; el proyecto de Jamaica sobre el desarrollo de un sistema integrado de información en los países del Caribe de habla inglesa podrá realizar la investigación de sistemas y redes que se utilizan y existen en esa sub-región; algunos de los proyectos de Ciencias podrán decirnos los servicios de información que se ofrecen a los usuarios en el campo científico y tecnológico, determinar sus necesidades, etc.

Existen varios proyectos que se desarrollan este bienio que se consideran claves en la consecución de la Red de Bibliotecas y Centros de Documentación e Información como base a un Sistema Interamericano e Iberoamericano de Información; estos son:

Proyecto multinacional para bibliotecas de la educación superior. Colombia

Proyecto multinacional de normalización de técnicas bibliotecarias. Costa Rica

Centro multinacional para el intercambio de información bibliográfica automatizada

- México.

Sistemas Nacionales de bibliotecas e información - Venezuela

El proyecto de Colombia incluye 3 subproyectos en uno: Sistema de Autoridades, Catalogación Cooperativa y Formación Profesional, Estudios e Investigaciones. Se considera indispensable la labor que ellos realizarán sobre un sistema de autoridades multilingüe latinoamericano ya que sin él no sería posible intercambiar la información bibliográfica. Esperamos que este sistema de autoridades esté listo para fines de 1981 porque sin él, no podría comenzar la Red. Será importante también las experiencias que se recojan en

el subproyecto de catalogación cooperativa porque está basado en una tecnología adaptada en otro país latinoamericano y adoptada por ellos. El sub-proyecto de formación profesional que se realiza en la Escuela Interamericana de Bibliotecología servirá para especializar bibliotecarios en campos nuevos y se espera que se unan con las otras escuelas de bibliotecología que están recibiendo apoyo directo de la OEA, como son la Escuela de Bibliotecología de la Universidad de Guanajuato y la Escuela de Biblioteconomía de la Universidad de Brasilia, así como con otras, para la especialización o actualización de profesores de otras escuelas, en campos específicos, para que estos a su vez den cursos a nivel nacional que permitan formar los recursos humanos necesarios para la Red. Será importante también la producción de textos regulares o de instrucción programada sobre estos nuevos campos, tecnologías y experiencias.

A este proyecto se le va a solicitar una total colaboración en los estudios programados dentro del Proyecto Integrado.

El proyecto de Costa Rica es otro proyecto cuya consecución de sus objetivos específicos para fines de 1981, es básica para el desarrollo de la Red. Se considera indispensable:

un estudio sobre las normas técnicas y reglas bibliográficas que se utilizan en la región.

establecer una estrecha comunicación con todos los países, principalmente aquellos que las están normalizando a nivel nacional

la traducción, adaptación y publicación de aquéllos más importantes que nos permitirán la normalización a nivel regional y la compatibilización de nuestros sistemas con los sistemas de otros países. A este proyecto se le solicitará su colaboración para realizar los estudios programados dentro del Proyecto Integrado.

El proyecto de México es el proyecto que nos permitirá en gran parte usar la nueva tecnología; por eso se considera que la traducción de los formatos MARC de autoridades, para analíticas y otros, así como la producción y publicación de manuales que nos expliquen como utilizarlos, principalmente basados en una experiencia latinoamericana, son ac-

tividades básicas que necesitamos realizar en este período de transición 1980-81.

Sería también conveniente contar con un análisis de los programas de automatización de bibliotecas, centros de documentación e información que se están desarrollando en toda la región y la lista del "hardware" y el "software" que utilizan para determinar su compatibilidad. Este es otro de los proyectos al que se le solicitará una total colaboración con el Proyecto Integrado.

El proyecto de Venezuela nos permitirá estudiar y analizar un esfuerzo serio, completísimo y latinoamericano de como se llega a crear un Sistema Nacional de Servicios Bibliotecarios y de Información. Esperamos solicitarles copias de los instrumentos que se confeccionaron en el período de diagnóstico, para que nos sirvan de base en los estudios del Proyecto Integrado. La colaboración de ellos será muy importante.

CONSIDERACIONES FINALES

El Proyecto Integrado de Servicios y de Sistemas de Bibliotecas y de Información es un proyecto ambicioso, complejo, que exige un diagnóstico, evaluación, planificación y diseño que posiblemente está todavía fuera del alcance de la región, pero que sin embargo, se considera que es necesario iniciarlo para obligarnos a una reflexión profunda sobre los programas y las actividades que se están realizando en estos momentos, las que quizás no son las más convenientes, nos permita conocer mejor lo que se hace en los países hermanos de América Latina y del Caribe y nos permita comenzar programas de cooperación y colaboración que son la clave para solucionar muchas de las deficiencias de la región.

Lo más probable es que el Proyecto Integrado comenzará a varios niveles, dependiendo de las prioridades que se señalen, los recursos que se tengan y el grado de desarrollo de los países que participen.

Se espera la colaboración, no solamente de los proyectos que se mencionaron anteriormente, sino de todos los profesionales que están relacionados con el campo de la información, así como de asociaciones, instituciones y organismos internacionales interesados en la región.

BIBLIOGRAFIA

- Arias Ordóñez, José. Centros y redes de información científica y tecnológica en la comunidad iberoamericana. Bogotá, 1978. (Documento presentado a la Conferencia Iberoamericana sobre Información y Documentación Científica y Tecnológica (REUNIBER 78))
- Directory of United Nations information systems and services. Geneva, International Organization Board for Information Systems, 1978.
- Organización de los Estados Americanos. Secretaría General. Programa Presupuesto de la Organización, 1980-81. Washington, D.C., 1979.
- Rovira, Carmen. El Programa de Desarrollo de Bibliotecas, Bibliografía y Archivos. (Documento interno) 1979.
- Saracevic, Tefko, Gilda Braga y Alvaro Quijano Solís. Information systems in Latin America. (En Annual Review of Information Science and Technology, vol. 14. White Plains, N.W., Knowledge Industry Publications, 1979)
- Tomé, Martha. Notas sobre "Cooperación para el desarrollo" (Documento interno) 1979.
- . El Programa de la OEA en la ayuda a los Centros Catalográficos. San José, Costa Rica, Reunión Centroamericana de Centros Catalográficos, Diciembre 10-13, 1979.
- . Proyecto Integrado de Servicios de Bibliotecas e Información. (Documento interno) Febrero 1979.

ANEXO I

PROYECTOS EN EL CAMPO DE LA INFORMACION EN 1980/81

<u>Programa</u>	<u>Título proyecto</u>	<u>Tipo proyecto</u>
<u>ARGENTINA</u>		
Ciencia	Mejoramiento enseñanza computación con el Politécnico de Buenos Aires	(N)
Educación	Multinacional "Centro Regional de Información sobre Educación y Cultura" con la Fundación para la Educación, la Ciencia y la Cultura	(M)
Cultura	Centro Interamericano de Archivos con la Universidad de Córdoba	(M)
<u>BOLIVIA</u>		
Educación	Establecimiento de un Sistema Nacional de Bibliotecas Público Escolares con el Ministerio de Educación	(N)
<u>BRASIL</u>		
Educación	Entrenamiento de Profesores y Profesionales Especializados en Biblioteconomía con la Universidad de Brasilia	(N)
<u>COLOMBIA</u>		
Educación	Desarrollo de Bibliotecas de la Educación Superior con el Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior (ICFES)	(M)
Educación	Multinacional de Bibliotecas Escolares con el Ministerio de Educación	(N)
Cultura	Consolidación Red Colombiana de Centro Culturales Integrados con el Instituto Colombiano de Cultura (COLCULTURA)	(N)

<u>Programa</u>	<u>Título proyecto</u>	<u>Tipo proyecto</u>
<u>COSTA RICA</u>		
Educación	Multinacional de Bibliotecas Escolares y Centros de Recursos con el Ministerio de Educación	(M)
Cultura	Proyecto Multinacional de Normalización de Técnicas Bibliotecarias con la Universidad de Costa Rica	(M)
<u>EL SALVADOR</u>		
Ciencias	Servicios de Información, Asistencia Técnica y desarrollo de la gestión para la empresa con el Centro Nacional de Productividad (CENAP)	(N)
Cultura	Proyecto Centroamericano para fomento de Redes de Información, Comunicación y Difusión Cultural para las Zonas Rurales y Areas Urbanas Marginales con el Ministerio de Educación y Culto.	(M)
<u>GUATEMALA</u>		
Ciencias	Desarrollo del Sistema Nacional de información científica y tecnológica con el Consejo Nacional de Planificación Económica.	(N)
<u>HONDURAS</u>		
Ciencias	Servicio de información gerencial para la pequeña industria con la Universidad Nacional Autónoma de Honduras	(N)
<u>JAMAICA</u>		
Ciencias	Diseminación de sistemas de información en ciencias y tecnología con el Consejo de Investigación Científica	(N)
Educación	Curso en educación continuada en bibliotecas y usuarios de información con la Universidad de las Indias Occidentales	(N)

<u>Programa</u>	<u>Título proyecto</u>	<u>Tipo proyecto</u>
<u>JAMAICA</u>		
Cultura	Integrated Cultural Development for Jamaica: Improvements in Documents Conservation and Documents Reproduction Capability of Jamaica's Archives con el Archivo Nacional	(N)
Cultura	Improving facilities for the development of an information system in the English speaking Caribbean countries.	(M)
<u>MEXICO</u>		
Cultura	Centro Multinacional para el Intercambio de Información Bibliográfica Automatizada con CONACYT	(M)
Cultura	Maestría en Biblioteconomía y Ciencias de la Información con la Universidad de Guanajuato.	(N)
<u>NICARAGUA</u>		
Ciencias	Desarrollo de Canales de información en ciencias y tecnología con el Banco Central de Nicaragua	(N)
<u>PANAMA</u>		
Ciencias	Información y cambio técnico con el Ministerio de Planificación y Política Económica	(N)
Cultura	Centro Catalográfico para las Bibliotecas de la Universidad de Panamá	(N)
<u>PARAGUAY</u>		
Ciencias	Centro de Información y Documentación con el Instituto Nacional de Tecnología y Normalización	(N)